

COMMENT NAÎT UNE ŒUVRE LITTÉRAIRE ?

Brouillons, contextes culturels,
évolutions thématiques

Actes du Colloque franco-japonais sur la genèse de l'œuvre
dans la littérature française organisé par le Département
de langue et littérature françaises de l'Université
de Kyoto (Faculté des Lettres)
en partenariat avec l'Institut franco-japonais du Kansai
(Kyoto, 7, 8 et 9 décembre 2007)

Textes réunis par
Kazuyoshi Yoshikawa et Noriko Taguchi



PARIS
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR
2016

www.honorechampion.com

TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos	7
Programme du colloque	11
La génétique des « <i>opera interrupta</i> ». Le cas de Pascal	14
par Tetsuya SHIOKAWA (Université de Tokyo)	
Les étapes de la composition d'une tragédie racinienne	25
par Katsuya NAGAMORI (Université de Kyoto)	
La présence paradoxale du langage dans l' <i>Émile</i> de Rousseau – Structure et élaboration de l'œuvre –	39
par Makoto MASUDA (Université de Kyoto)	
Un dialogue entre Saint-Lambert et Diderot – étude génétique des <i>Saisons</i> –	55
par Sakurako INOUE (Université Keio)	
Esquisse d'anatomie d'un discours réactionnaire : Héron de Villefosse, ou la Contre-Révolution en costume romain ...	71
par Éric AVOCAT (Université de Kyoto)	
Conception et réalisation des Œuvres complètes d'un écrivain	87
par Béatrice DIDIER (ENS, Université Paris 8)	
Victor Hugo, auteur possible de textes des « Tables parlantes » : comparaison entre leurs <i>Procès-verbaux</i> et les « notes » prises par Hugo	99
par Naoki INAGAKI (Université de Kyoto)	
Le plaisir de la « variation » ou les modes d'utilisation des chansons populaires chez Gérard de Nerval	115
par Hisashi MIZUNO (Université Kwanseï Gakuin)	

L'avatar du « moi » narrateur chez Prosper Mérimée	129
par Noriko TAGUCHI (Université de Kyoto)	
Flaubert dévoré de poux	143
par Éric LE CALVEZ (Georgia State University)	
Le jeu intertextuel et la question de l'interprétation dans la genèse de l'avant-dernier chapitre de <i>L'Éducation sentimentale</i>	161
par Kazuhiro MATSUZAWA (Université de Nagoya)	
Une leçon de choses inattendue ou comment Victor a appris la notion de la propriété dans <i>Bouvard et Pécuchet</i> de Flaubert	175
par Mitsumasa WADA (Université Seinan-Gakuin)	
Réécriture et transformation de soi : Rimbaud face au code biblico-chrétien	191
par Yoshikazu NAKAJI (Université de Tokyo)	
Jules Laforgue et l'invention du vers libre : genèse de l'œuvre ou devenir du poème ?	203
par Henri SCEPI (Université de Poitiers, Laboratoire Forell)	
À propos des campagnes d'écriture de Zola. Le corps à corps avec les mots	215
par Colette BECKER (Université Paris X-Nanterre)	
La formation des noms de personnages dans la genèse de <i>À la recherche du temps perdu</i>	233
par Akio WADA (Université d'Osaka)	
Le Cahier proustien comme mise en cadre thématique – une nouvelle lecture du Cahier 64	245
par Yasue KATO (Université de Nagoya)	
Proust et les controverses sur le classicisme du début du XX ^e siècle	259
par Masafumi OGURO (Université Komazawa, Tokyo)	

« Dans un sombre morceau de cristallisation vénitienne ».	
Proust et le <i>ghetto</i>	275
par Nathalie MAURIAC DYER (CNRS-ITEM)	
Proust et la peinture : approches génétiques	297
par Kazuyoshi YOSHIKAWA (Université de Kyoto)	
« Un dimanche de tiré » – De <i>La Mort heureuse</i> à <i>l'Étranger</i>	311
par Hiroshi MINO (Université de Jeunes Filles de Nara)	
Où commence, où finit la genèse d'une œuvre ?	
L'exemple de <i>La Chute</i> d'Albert Camus	321
par Gilles PHILIPPE (Université Paris 3 - Sorbonne Nouvelle, ITEM CNRS-ENS)	
La langue de Cagayous dans l'œuvre d'Albert Camus	333
par Pierre-Louis REY (Université Paris 3-Sorbonne Nouvelle)	
Index nominum	343
Table des illustrations	349
Table des matières	351